



COMITÉ
INTERNATIONAL
OLYMPIQUE

Congrès 2009 - Les Jeux Olympiques

Denis Oswald, CIO





Une attention encore plus soignée au choix des villes organisatrices...



Even more careful attention to the selection of host cities ...

Le programme des Jeux doit être attractif pour le plus grand nombre d'intéressés de tous les âges et de tous les continents...



The Games programme should be attractive to the largest number of persons of all ages and across all continents ...

Il faut continuer les efforts entrepris pour maîtriser les coûts et les impacts sur l'environnement, ainsi qu'assurer la qualité de l'héritage que les Jeux laissent dans une ville...



We must continue efforts to control costs and the impacts on the environment while ensuring the quality of the legacy that the Games leave to a city ...

Le caractère magique des Jeux qui rend notre manifestation unique...



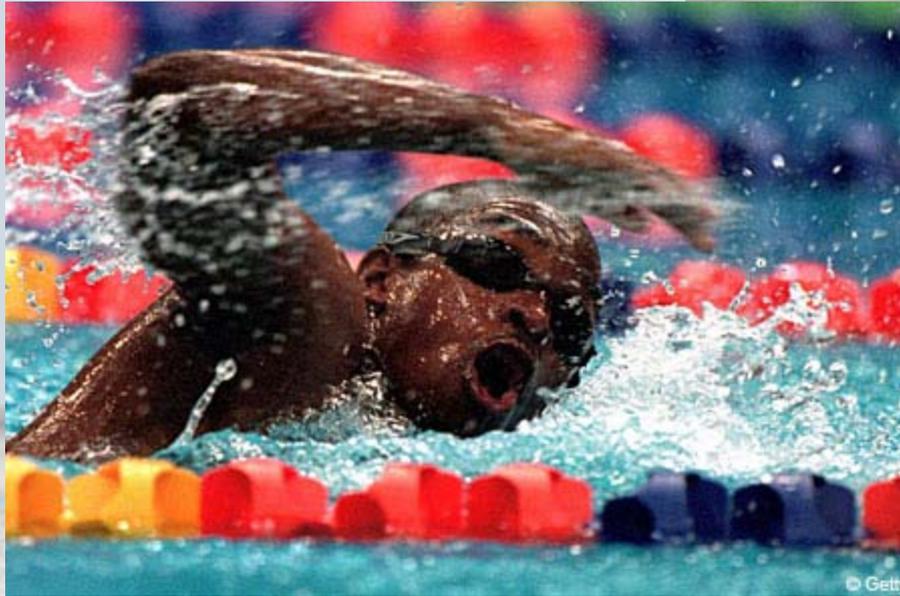
The magical nature of the Games is what makes our event unique...

La promotion des valeurs olympiques...



The promotion of Olympic values...

L'universalité est une grande richesse pour le mouvement olympique et elle fait une partie de son succès. Elle est un investissement pour demain...



Universality is a great asset to the Olympic movement and made a part of its success. It is an investment for tomorrow...

Il appartient au CIO de tout mettre en œuvre pour simplifier l'organisation des Jeux et la rendre moins coûteuse dans un futur pas trop lointain...



The IOC must make every effort to streamline the organization of the Games and make it cheaper in a not too distant future ...

